



# 水の生まれる場所 「愛鷹山水神社」

## “Ashitakayama Suijinja Temple” where the born of water



あしたかやま 愛鷹山は約10万年前まで噴火を繰り返していた火山で、  
 いはいだけ 位牌岳・袴腰岳などの複数のピークからなります。火山  
 は、すき間の多い火山噴出物の中に雨水をたくわえ、山の中  
 や麓などに多くの水をもたらします。  
 ももざわがわ 桃沢川の源流にあたる愛鷹山水神社は、動植物や人の暮  
 らしを支える水の物語のはじまりの地なのです。

The Asitakayama Volcano, which consists of several peaks such as Mts. Ihaidake and Hakamagoshidake, had erupted repeatedly until 100,000 years before. Volcanic mountain body nourishes plenty of ground water among its cracks within the volcanic ejecta, and it is brought to the foot of the mountain. Then there are plenty of natural water upwelling from the natural springs. The Suijinja Temple locates at the riverhead of the Momozasagawa River where the origin of the water story regarding human life, animals and plants.

### 水を育む場所 Origin of water



あしたかやま 愛鷹山の水は、火山の大地と  
 きぎ 木々が育んでいます。  
 川の水は、水神社より上流では  
 地面にしみこんでしまい、雨の  
 後をのぞくと流れていません。  
 つるべ落としの滝が幻の滝と呼  
 ばれるのはそのためです。また、  
 ほすいりよく 保水力(水を貯える力)の高い  
 ブナの森もひろがっています。

The water of Mt. Ashitaka is nourished by volcanic mountain and forests. At the upper stream from the temple, the surface water penetrates into the ground except after rain falls. Then the river is dried up in general. Hence the Tsurubeotoshi Falls is called as “phantom waterfalls.” Furthermore, the Beech Forests at the upper stream retain water plentifully.

### 水の生まれる場所 Born of water

水は人々にとって大切なもので、水源  
 地は信仰の場にもなります。  
 地層や岩の中に姿を隠していた水は、  
 水神社の少し上流で姿を現し、桃沢川  
 の流れになります。



Natural spring water from upstream cascades here at the temple. Japanese custom feels fear the holiness by this waterfall atmosphere, and the temple was built in this place.

### 愛鷹山を楽しむ・学ぶ Trail to Ashitakayama volcano

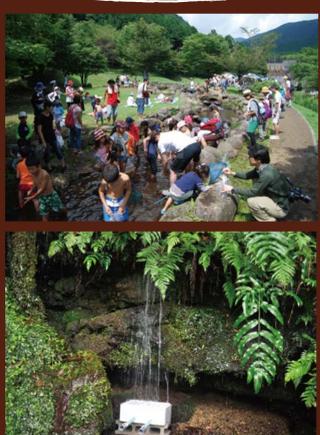
<b>位牌岳</b> Mt.Ihaidake 90分 ↑ ↓ 70分 90 min ↑ ↓ 70 min	60分 → ← 60分 60分	<b>池の平</b> 展望公園 Ikenodaira Vier Park 15分 ↑ ↓ 15分 15 min ↑ ↓ 15 min
<b>つるべ</b> 落としの滝 Tsubeotoshi Falls 45分 ↑ ↓ 30分 45 min ↑ ↓ 30 min	20分 → ← 20分 20分	<b>長泉町</b> 森林公園 Nagaizumi Forest Park 20分 ↑ ↓ 20分 20 min ↑ ↓ 20 min
<b>桃沢橋</b> Momozawa Bridge 20分 ↑ ↓ 20分 20 min ↑ ↓ 20 min		
<b>愛鷹山水神社</b> Ashitakayama Suijinja Temple		

#### 歩く Trail

つるべ落としの滝や位牌岳までは登山  
 道があり、木々や溶岩の作る景色を楽  
 しむことができます。  
 滑りやすい沢沿いの道ですので、転倒  
 や落石に注意しましょう。

Hiking trail is available for the Tsurubeotoshi Falls and Mt. Ihaidake, and you may enjoy the scenery of the forests and lava. The trail runs along the stream and then the path is slippery. Please care for slip or rock fall.

#### 水と親しむ Commune with nature



水と緑の杜公園  
 Mizu-to-Midori-no-Mori Park

谷津の湧水  
 Yato Natural Springs

ここはお寺の境内です。岩石や植物に登ったり傷つけたりしないように自然観察をしましょう。  
 Here is the precincts of the temple. Please do not climb on rocks and do not collect rocks and plants.

設置・管理者：長泉町  
<http://japan.nagaizumi.org/>

監修：伊豆半島ジオパーク推進協議会  
<http://izugeopark.org/>



伊豆半島ジオパーク IZU PENINSULA GEOPARK